



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Regional Manager/Real Property
Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

Title - Sujet Jones Falls Locks 39 to 42 Rehabili	
Solicitation No. - N° de l'invitation EQ754-171828/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client R.079800.006	Date 2017-01-04
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWL-023-2247	
File No. - N° de dossier PWL-6-39121 (023)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-01-19	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lau, Karen	Buyer Id - Id de l'acheteur pwl023
Telephone No. - N° de téléphone (416) 512-5297 ()	FAX No. - N° de FAX (416) 512-5862
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Jones Falls Lockstation Rideau Canal, Southern Sector 182 Lock Road Elgin, ON	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification n° 004

La présente modification vise à : 1) intégrer les changements apportés à l'annexe C – Formulaire de proposition de prix de la demande de propositions (DP), et 2) répondre aux demandes d'éclaircissement.

1) RÉVISIONS À LA DP

i) Référence : ANNEXE C - FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX

Les proposants doivent suivre les instructions suivantes :

Supprimer : En entier.

Insérer : Annexe C – Formulaire de proposition de prix – Révision n° 1 (jointe à la présente modification)

2) DEMANDES D'ÉCLAIRCISSEMENT

- Q1. Dans le cadre des projets de réhabilitation d'écluses en cours, la technologie de numérisation 3D est utilisée. Cela permet de fournir un modèle des écluses, à des fins d'utilisation par Parcs Canada. En outre, il est possible d'établir des plans à l'échelle exacts, avec les élévations et le modèle de joint en pierre enregistré précisément, ce qui est avantageux pour que l'expert-conseil et l'entrepreneur consignent et mesurent les réparations avec exactitude. Est-ce qu'il s'agit d'un élément que PC et TPSGC envisageraient dans le cadre du projet? Est-ce que ce type de travail fera l'objet d'un contrat de sous-traitance directement auprès de l'entreprise qui offre le service? Il s'agit d'un service très précieux, puisqu'il n'y a pas de dessins précis des écluses disponibles.
- R1. L'entrepreneur peut sélectionner la méthode de son choix pour produire les dessins pour sa proposition. TPSGC n'a pas de préférence en ce qui a trait aux mesures et levés standards ou à la technologie de numérisation 3D.
- Q2. Est-ce que le coût d'une remorque pour l'ingénieur sur place doit être compris dans le prix proposé? Ou est-ce que cela sera indiqué dans l'invitation à soumissionner que l'entrepreneur devra fournir un petit espace de bureau dans la remorque de chantier, avec un poste de travail et une chaise à l'usage de l'ingénieur sur place?
- R2. La remorque, le poste de travail et la chaise seront compris dans la soumission de construction, sans frais pour l'ingénieur sur place de l'expert-conseil. Toutefois, le téléphone cellulaire et l'ordinateur portable avec une connexion à Internet mobile font partie du coût de l'expert-conseil.
- Q3. Les coûts des études et rapports géotechniques, des études et des mises à l'essai des pierres et la mise à l'essai du mortier dépendant du nombre de trous de sonde, des noyaux et des tests individuels effectués respectivement. Ainsi, ces éléments ne sont pas quantifiables dans la proposition. Par conséquent, ces quantités devraient être précisées par TPSGC, ou un budget pour la mise à l'essai devrait être fourni à tous les soumissionnaires pour réaliser les travaux. Est-ce une mesure que TPSGC envisagerait?
- R3. Veuillez consulter les révisions apportées à la DP, Annexe C, Formulaire de proposition de prix – Révision n° 1.

Q4. Dans la section 3.1.2, Identification des membres de l'équipe de l'expert-conseil, est-ce qu'il est permis de remplacer un membre de l'équipe technique interne par un sous-expert-conseil? Est-ce que des projets semblables des sous-experts-conseils peuvent être utilisés pour la section 3.2.1. Réalisations du proposant dans le cadre de projets semblables?

R4. Non.

Q5. Nous demandons le report d'une semaine de la date de clôture puisque la période de l'invitation à soumissionner englobe la période des fêtes, et que nos bureaux (y compris ceux de nous sous-experts-conseils respectifs) sont fermés pendant ce temps.

R5. La date de clôture est reportée à **14 h, le jeudi 19 janvier 2017**. Voir la réponse de la modification 002.

Q6. En ce qui a trait à EPEP 4, Prix des services, puisque toutes les propositions de prix dépassant de plus de vingt-cinq pour cent (25 %) le prix moyen seront rejetées, est-ce que cela ne devrait pas également s'appliquer aux propositions de prix en deçà de 25 % de la moyenne?

R6. Non, cela ne s'applique pas aux prix 25 % plus bas que la moyenne.

Toutes les autres modalités de la demande de soumissions demeurent inchangées.

Solicitation No. - N° du contrat

EQ754-171828/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.079800.006

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

PWL-6-39121

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl023

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE C

FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX

Révision 1

Solicitation No. - N° du contrat

EQ754-171828/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.079800.006

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

PWL-6-39121

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl023

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Annexe C – Formulaire de proposition de prix – Révision n° 1

DIRECTIVES : Veuillez remplir ce formulaire de proposition de prix et le présenter dans une **enveloppe distincte scellée** sur laquelle vous aurez dactylographié le nom du proposant, le nom du projet, le numéro de l'invitation de SPAC et la mention « FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX ». Les propositions de prix ne doivent pas inclure les taxes applicables.

LES PROPOSANTS NE DOIVENT PAS MODIFIER LE PRÉSENT FORMULAIRE.

Titre du projet :

Nom du proposant :

Les éléments suivants feront partie du processus d'évaluation :

SERVICES REQUIS (SR)

Honoraires fixes

(R1230D [2016-01-28], CG 5 – Modalités de paiement – Services d'architecture et/ou de génie)

SERVICES

HONORAIRES FIXES

SR 1	Gestion des services de l'expert-conseil\$
SR 2	Analyse de la portée des travaux du projet\$
SR 3	Estimation et planification des coûts\$
SR 4	Gestion des risques\$
SR 5	Gestion de la qualité\$
SR 6*	Enquêtes, études et rapports\$
SR 7	Élaboration du concept\$
SR 8	Élaboration de la conception\$
SR 9	Documents de construction\$
SR 10	Appel d'offres, évaluation des propositions et attribution du contrat de construction\$
SR 13	Services après la construction\$

MONTANT TOTAL MAXIMAL DES HONORAIRES FIXES\$¹

Solicitation No. - N° du contrat

EQ754-171828/A

Amd. No. - N° de la modif.

004

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl023

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.079800.006

File No. - N° du dossier

PWL-6-39121

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE C – FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX (SUITE)**Honoraire fondés sur le temps**

(R1230D [2016-01-28], CG5 - Modalités de paiement - Services d'architecture et/ou de génie)

	NBRE D'HEURES ESTIMATIF Colonne A	TAUX HORAIRES *** Colonne B	HONORAIRES FONDÉS SUR LE TEMPS Colonne A × colonne B
SR 11 Administration des travaux de construction et du contrat**	3000\$\$
SR 12 Services permanents sur place pendant la construction**	3300\$\$

TOTAL MAXIMUM DES HONORAIRES FONDÉS SUR LE TEMPS\$²

**Le paiement sera fondé sur les heures réelles utilisées. Les temps et/ou frais de déplacement ne seront pas remboursés séparément. Se reporter à R1230D (2016-01-28), CG 5,12 – Débours.

***Le taux horaire tout compris s'applique tant aux heures normales de travail qu'à tout autre travail par postes, au besoin.

DÉBOURS

Au prix coûtant, sans indemnité pour majoration ou profit, factures et reçus à l'appui – voir la clause R1230D (2016-01-28), CG 5 – Modalités de paiement – Services d'architecture et/ou de génie, section CG 5,12 – Débours :

SR 6* Enquêtes, études et rapports

Levés topographique et bathymétrique\$

Échantillonnages et essais des matériaux\$

Reconnaisances géotechniques**** 100 000 \$

TOTAL PARTIEL DES DÉBOURS\$**MONTANT TOTAL MAXIMAL POUR LES DÉBOURS**\$³

Solicitation No. - N° du contrat

EQ754-171828/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.079800.006

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

PWL-6-39121

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl023

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Remarques :

*SR 6 : Le temps que l'expert-conseil a consacré aux enquêtes, aux études et à la préparation de rapports doit être facturé sous « Honoraires ». Les frais liés à l'exécution de travaux sur le terrain, habituellement réalisés par des sous-experts-conseils ou des fournisseurs de services spécialisés, doivent être facturés sous « Débours ».

****Reconnaitssances géotechniques : Tous les proposants doivent reporter la somme de 100 000 à « TOTAL PARTIEL DES DÉBOURS ».

COÛT TOTAL DES SERVICES AUX FINS D'ÉVALUATION DE LA PROPOSITION

Montant total maximal des honoraires fixes\$ ¹
Total maximum des honoraires fondés sur le temps\$ ²
Montant total maximal des débours\$ ³
Honoraire total évalué (1 + 2 + 3 +)\$

FIN DU FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX - Révision n° 1